

## قانون نامه همایون

وعیاله

البشر

الحمد لله الملك الحق الذي يأمر بالعدل والآمن  
وينهى عن الفحشاء والمنكر وجعل السلام  
سبباً ل النظام العام وفقد الحكامهم على  
كافه أهل الورير والددر والصلوة والسلام  
علي واضح السنن سيدنا وأصحابه الذين هم محمد المصطفى خير البشر  
متصفون وعلى الدواصحة بما يختاره  
الأخلاق وحسن الستير وبعد آيات  
قواعد جهازها في وقوانين عرفية عثمان  
كمدار صلاح عام ومناط نظام امور  
جمهور دافع امم در مجتمع عيسى مرفوعه  
ومحرر دارلوب بمحبلا دفتر اول مسي  
بابنه حكم قدر توان وفرمان قضاء  
جريان وارد اول معين امتثال الامر  
العامي جمع اولنوب ابواب ثلاثة  
مشتمل وهر باب داخلي برئجه فصله  
منقسم قلندي بواسلوب اوزن  
كم ذكر اولنور باب اقل درت  
فصل اوزره ترتيب اولنوب بنايت  
مقابلستك اولان جرم وسياست  
بابنه وضع اولندي كسياهي وير  
وشريفي وضييم ودين ورفع ارسنك  
مشترگ در شویله كهر کم بوجرايدن  
يرسیله مجرم ولا مقابله سنن تعین  
اولنان عقونته معاقب اولور فصل  
اقل زنايه متعلق جرمي بيان ايلر  
فصل ثاني تضارب وتسائمه و  
قتل نفس متعلق جرمي بيان ايلر  
فصل ثالث شرب خمر وسرقة وغضب  
ونعدييه متعلق جرمي بيان ايلر  
فصل رابع مجرد سياسچي بيان ايلر  
باب ثالث يدي فصل اوزرنمه ترتيب

العلم  
اولاً ز عشر ک ونارک اجرتنک کندی  
کتویلند دوشن مقداری آور دندخولینه  
دوشندن الیهاره

٥ صورته مزبوره ده کاه اولور چلتک سنجاق  
خاصی اولان ییره دوشماوب سپاهی طبراغنده  
دوشند اول و قیان عشری صاحب ارمن الوب  
نصف حاصلی میر سابق تخم کند و نک او ملغله بیعنی  
اتدوک تغیر جد میر لاحق صویک اجرتنی آور  
پوخ برعشر دخی جی آنور  
العلم  
بر سنجاق خواصندن او بیحق همان صویله  
حرقک اجرتنک کند و کتویلند دوشن الور  
ابوالسعده

تعیین بزم و زندگی  
شجاع وجہ خبر سکل اولدک بوندن اقدم که سنجاق بکی اون  
حالا قرمان بکار بکس اولان مراد دام افاله نک  
جانبندن کنزا الری اولوب و کیل مطلق اولان  
خرادردی کنزا ابن عبد الرحمن و کالتی و رجب  
سو باش ابن عبد الله الطیب و مصطفی بن عبد الله  
شهزاده ایله حب الشریع الشریف ثابت و ظاهر  
اولدقد نصلک مذکور خدا وردی کنزا و قمیه  
آنة الزکر ک شخص ایچون در کاه عالیجا و شاردن  
مجو دجا و ش معین شریع نبین او ملغله بو حقیره  
مستقل خطاما امر شریف ایراد ایدوب بر موجب  
امرو عالی مذکور خدا وردی کنزا حالات که عینک اولان  
کلان دام هر چه ذکر دخی طرف دن فوجی باشی او لو  
و کیل مطلق اولان مصطفی بعده العجائز و کالتی مصطفی  
بر عبد الله ایله رسوان بن عبد المعیین شهزاده ایله  
نایج

ذراعت اندین آخربه شفول اداره بوسن الادره  
 زراعت اغیانلاری نه مقدار ایمه مقداری فدر لوندیه  
 آلالر و سپاه لوبه ما نایله ری اویان کنه دن  
 کونن لک طلب ائمه لر ععن رعایا با باسیه بر لرین قویه  
 آخز قریه ده تارقل ایروب ادن بیل آن متمکت  
 او مقايمه آن رعیت بازیلوب قالقوب کندوکه قریله  
 قد بی تصرف اندوکه بر لری زمین بعلم خش  
 عشر ضایع او همیق ایچن شویلکه رمین بغلنان  
 کنه لرا دل زمینلری دز راعت ائمه لروایت ده میه  
 لر آنکی لر دن داخنی لوندک بازلور رعیت کی الله  
 مکر که بری سپاهی مع فرنیل آخزه بیع اینش اوله  
 اول تغیر جه هنر کیم رضر قذ ایه بل دمانع بعد  
 ومعطر فلان بر لر دن سپاهی بر لری مغاراجنه  
 لوند لک طلب این لر ناکه تمارلک حاصله نقصان  
 کلیه ولو آن بور قراسنک سوزه ری محلو طاده  
منزه هنار و معین سوزه ری او هما عنزه رکن  
رعنی تغیر ایمه عده  
قدیم درستیل  
 قدیدت اویے کلا و کلری او زه دعیش ایه لر  
 و بععنی بر لر ده اولان آجخلم ده اولان اصها اف  
بر تارک تیغت  
کی آغنه حمل اولان او لوب احمدادن او لاز سبیره سنتز قدیسه بر  
کرد م عنزه بر لر سپاهی آیکلوب وزمین دن حاصل اولان  
پا به للا صدیت  
سمین یه اول الله  
 آخربه هالا چیح سابق سقرر قلندي ولو آن بور ک زراعت  
بر دلایله ده  
کاه مشقتلو و قد اوزره او لفین رعا ياطالقه  
خلوق روشیز  
با قسلیه عمل سکن بعضی جلا وطن ایده آخه لایه کندو  
بر اندیه بیشه  
پر اکنده او لوب حاضر او همغله بوندن اقدم محترم  
ولابت اولان رعایانک اسمن صحبت او زره بخزی  
ایم مین بکینک اسمن غلط ایده و کینک با باسیه  
ده ده  
سم باز و بی رسمت یاز مینه و کینک محجد صوین یاز و ب  
بو سیلیه پر اکنده اولان رعایا ایزاعه خان

اولو و قلاری اجلانک مجدد دا خنیه و لمعن خرام  
 او لمعن برمی جب امر عالی رعایا مه امکن  
 احضار او لنو بوا حضاری و میسترا او لدانک  
بر مه بیمه  
خونی ایلر لر  
ستاده دکل  
اسن لیلماز لون  
لارم ده  
معین اهل  
دوسته بیه  
بایانی بفرده  
ریخت ایوب  
آخزه رعیت  
بدنکه ریخت
 فریه سه خلقندن واقر با سند دقت  
 وا هتمام ایله تخفیف او لنو ب اسمه و بایا سنک اسیه  
 در ده سه اسیه علوم او لیان صوب ایله خزر او لخادر  
در عایا  
آنکه بیه که خزر قریه ده و آهز و لایندر ساکن او لات  
ما دامکه آخزه یاز بیلید لر نه نزاع اسحمری باز لوفلر  
یره ویره لرو شول رعایا که جزئی بر ده کنم او لمعن ده و  
با غفلت لاد کتابت او لمعن ب قالمش او لاد آخزد  
یاز لمش او لبه ئرانک کی باردا خی فریه سپاه سنک و د  
عامل دخل ایله حفاصا که رعیت ادعا و رعیت  
قر داشت ادلار و بعض رعایا و سپاه حیله ایروب  
بعض رعیت ایمه مکر یاز دش او لار ایانک بیه  
او نیلدر رنیار، قیقیه فریه ده ساکن ایه  
رسیز اول ساکن او لدو غریب سپاه که نه ویره لر